

Súd: Okresný súd Trenčín  
Spisová značka: 17C/54/2013  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 3112208655  
Dátum vydania rozhodnutia: 08. 10. 2013  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Erik Kačmár  
ECLI: ECLI:SK:OSTN:2013:3112208655.5

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Trenčín v právnej veci navrhovateľa: Solidní Finance, uzavřený investiční fond, a.s., so sídlom v Českej republike, Brno, ul. Špitálka 8, IČ: 29235871, zastúpený Mgr. Radkom Zapletalom, usadeným euroadvokátom so sídlom v Senici, ul. Železničná 1511, proti odporcovi: G. S., nar. XX.XX.XXXX, trvale bytom P., ul. J. XXXX/XX, t.č na neznámom mieste, zastúpený opatrovníkom C. S., bytom P., ul. D. 69X/X, o zaplatenie 45,86 eur s príslušenstvom, sudcom JUDr. Erikom Kačmárom, takto

### rozhodol:

I. Odporca je p o v i n n ý zaplatiť navrhovateľovi sumu 45,86 eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 7,75 % ročne z tejto sumy od 08.05.2011 do zaplatenia.

II. Súd návrh vo zvyšnej časti uplatneného úroku z omeškania z a m i e t a .

III. Odporca je p o v i n n ý nahradiť navrhovateľovi trovy konania, v sume 64,52 eur, ktoré pozostávajú z trov právneho zastúpenia v sume 48,02 eur a zo zaplateného súdneho poplatku v sume 16,50 eur.

### o d ô v o d n e n i e :

Okresnému súdu Trenčín bol dňa 03.04.2012 doručený návrh navrhovateľa, ktorým sa proti odporcovi domáha, aby súd rozhodol o splnení povinnosti odporcu zaplatiť navrhovateľovi sumu 45,86 eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 9,50 % ročne z tejto sumy od 08.05.2011 do zaplatenia. Zároveň si uplatnil aj náhradu trov konania. Tento návrh odôvodnil tým, že odporca dňa 06.05.2011 použil k svojej preprave vlak spoločnosti České dráhy, a.s., a to spoj č. 178. Na výzvu prepravcom poverenej osoby sa pri kontrole cestovných lístkov medzi stanicami Praha - Holešovice a Ústí nad Labem nepreukázal platným cestovným lístkom. Preto mu podľa článku 66, článku 140 a článku 77 Zmluvných prepravných podmienok vznikla povinnosť zaplatiť prepravcovi obyčajné jednosmerné cestovné vo výške 134 CZK a prirážku k cestovnému vo výške 1.000 CZK. Tieto odporca neuhradil. Žalovanú sumu pri prepočte na menu euro určil podľa devízového kurzu Českej národnej banky platného ku dňu spracovania návrhu, keď 1 euro je 24,725 CZK. Navrhovateľ nadobudol pohľadávku, ktorú si uplatňuje v tomto konaní od prepravcu na základe Zmluvy o postúpení pohľadávky č. XXXXXXXXXXXX zo dňa 15.11.2011. Toto postúpenie bolo odporcovi oznámené listom zo dňa 20.03.2012. Úrok z omeškania odôvodnil tým, že odporca bol k zaplateniu sumy 1.134 CZK vyzvaný pri prepravnej kontrole dňa 06.05.2011. Nasledujúceho dňa sa stal jeho dlh splatný. V omeškaní je preto od 08.05.2012. Na základe výzvy súdu zo dňa 21.11.2012 upravil navrhovateľ žalobný návrh tak, že výšku úrokov z omeškania určil vo výške 9 % ročne z dlžnej sumy. Dňa 16.01.2013 súd na základe takto upraveného návrhu vydal platobný rozkaz, ktorý sa nepodarilo odporcovi doručiť do vlastných rúk.

V priebehu konania sa nepodarilo zistiť bydlisko odporcu, resp. miesto jeho aktuálneho pobytu. Súdu nie je známy pobyt odporcu. Preto uznesením č.k. 17C/54/2013 - 57 zo dňa 09.07.2013 bol odporcovi ustanovený opatrovník, a to jeho otec.

Na prejednanie veci samej súd nenariadil pojednávanie, pretože vo veci ide o drobný spor a podľa názoru súdu vo veci možno rozhodnúť bez pojednávania. Opatrovníkovi odporcu bol návrh spolu s prílohami doručený dňa 26.07.2013. Opatrovník na doručený návrh navrhovateľa nereagoval. Súd sa oboznámil s návrhom, hlásením o porušení prepravných podmienok, oznámením o závadách, oznámením o postúpení pohľadávky, zmluvou o postúpení pohľadávok č. XXXXXXXXXXXX a jej prílohou, zmluvnými prepravnými podmienkami Českých drah pre verejnú dráhovú osobnú prepravu, tarifami Českých drah pre vnútroštátnu prepravu cestujúcich a batožiny, cenníkom základného cestovného a cenníkom prírážok a zmluvných poplatkov. Po tomto oboznámení sa s návrhom a listinnými dôkazmi má súd za preukázané, že odporca cestoval dňa 06.05.2011 v Českej republike vo vlaku číslo 178 medzi zastávkami Praha - Holešovice - Ústí nad Labem bez cestovného lístka a bez peňazí. Túto prepravu uskutočnila obchodná spoločnosť České dráhy, a.s.. O tejto skutočnosti bola spísaná hlásenka a oznámenie o závadách, pričom bol vyzvaný na zaplatenie sumy 1.134,-CZK, ktorá pozostáva z ceny cestovného vo výške 134,-CZK a prírážky vo výške 1.000,-CZK. Odporca tento dlh nezaplatil. Zmluvou o postúpení pohľadávky č. XXXXXXXXXXXX zo dňa 27.10.2011 postúpila obchodná spoločnosť České dráhy, a.s. túto pohľadávku voči odporcovi na navrhovateľa. Navrhovateľ postúpenie pohľadávky oznámil odporcovi listom zo dňa 20.03.2012.

Podľa § 760 Občianskeho zákonníka Českej republiky v platnom znení smlouvou o preprave osob vzniká cestujúcemu, ktorý za stanovené jízdné použije dopravný prostriedok, právo, aby ho dopravca prepravil do miesta určenia riadne a včas. (zmluvou o preprave osôb vzniká cestujúcemu, ktorý za určené cestovné použije dopravný prostriedok právo, aby ho dopravca prepravil do miesta určenia riadne a včas.)

Podľa § 772 Občianskeho zákonníka Českej republiky v platnom znení podrobnejší úpravu osobní a nákladní přepravy stanoví zvláštní předpisy, zejména přepravní řády a tarify. V rámci této úpravy mohou přepravní řády též převzít ustanovení platná v mezinárodní přepravě pro prepravu vnitrostátní; odpovědnost za škodu na zdraví stanovená tímto zákonem nesmí být omezena. (podrobnejšiu úpravu osobnej a nákladnej prepravy určujú osobitné predpisy, najmä prepravné poriadky a tarify. V rámci tejto úpravy môžu prepravné poriadky tiež prevziať ustanovenia platné v medzinárodnej preprave pre vnútroštátnu prepravu; zodpovednosť za škodu na zdraví ustanovená týmto zákonom nesmie byť obmedzená.)

Podľa § 563 Občianskeho zákonníka Českej republiky v platnom znení není-li doba splnění dohodnuta, stanovena právním předpisem nebo určena v rozhodnutí, je dlužník povinen splnit dluh prvního dne poté, kdy byl o plnění věřitelem požádán.

Podľa § 517 ods.2 Občianskeho zákonníka Českej republiky v platnom znení jde-li o prodlení s plněním peněžitého dluhu, má věřitel právo požadovat od dlužníka vedle plnění úroky z prodlení, není-li podle tohoto zákona povinen platit poplatek z prodlení; výši úroků z prodlení a poplatku z prodlení stanoví prováděcí předpis.

Podľa kapitoly II, oddiel 1, článok 2, bod 1 Nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach, ak nie je v tomto nariadení uvedené inak, osoby s bydliskom na území členského štátu sa bez ohľadu na ich štátne občianstvo žalujú na súdoch tohto členského štátu.

Podľa bodu 2 článku 5 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 593/2008 o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky pokiaľ nedošlo k voľbe rozhodného práva stranami pre zmluvu o preprave cestujúcich v súlade s druhým poodsekom, rozhodným právom je právny poriadok krajiny obvyklého pobytu cestujúceho za predpokladu, že buď miesto začatia alebo miesto skončenia prepravy je v tejto

krajine. Ak tieto požiadavky nie sú splnené, uplatňuje sa právny poriadok krajiny obvyklého pobytu prepravcu.

V tomto konaní súd rozhoduje o splnení povinnosti odporcu vyplývajúcej mu zo zmluvného záväzkového vzťahu vzniknutého zo zmluvy o preprave.

Vzhľadom ku skutočnosti, že záväzkový vzťah, obsahom ktorého je povinnosť odporcu zaplatiť navrhovateľovi žalovanú sumu je právnym vzťahom medzi účastníkmi, ktorí majú obvyklé miesto pobytu, resp. sídla v rôznych členských krajinách Európskej únie, a to Českej republiky a Slovenskej republiky, súd aplikoval na rozhodnutie a konanie právo Európskej únie, ktoré má prednosť pred právnymi predpismi Slovenskej republiky a medzinárodnými zmluvami medzi týmito štátmi. V zmysle citovaného Nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach, má súd právomoc konať a rozhodnúť o návrhu navrhovateľa, pretože miesto jeho pobytu je v Slovenskej republike, nejde o výlučnú právomoc súdu iného členského štátu a navrhovateľ sa rozhodol podať návrh v Slovenskej republike (v zmysle článku 5 uvedeného nariadenia je možné žalovať osobu s bydliskom na území členského štátu v druhom členskom štáte, ak ide o zmluvnú vec podľa miesta plnenia, poskytnutia služby, pričom prepravná zmluva sa nepovažuje v zmysle určenia právomoci za spotrebiteľskú zmluvu). V zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 593/2008 o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky je potrebné na záväzkový vzťah medzi odporcom a navrhovateľom, ako právnym nástupcom pôvodného veriteľa, aplikovať právny poriadok Českej republiky. Ide o právny poriadok krajiny obvyklého pobytu, resp. sídla prepravcu, Českých drah, a.s.. Miesto začatia prepravy ako aj miesto skončenia prepravy odporcu bolo v Českej republike. Rovnako je táto otázka upravená aj v zákone č. 97/1963 Zb. o medzinárodnom práve súkromnom a procesnom, a to v ustanovení § 10 ods.2, podľa ktorého pokiaľ osobitný predpis neustanovuje inak, spravidla sa spravujú zmluvy o doprave (zmluvy o preprave, zasielateľské zmluvy a pod.) právom miesta, kde má dopravca alebo zasielateľ sídlo alebo bydlisko v čase uzavretia zmluvy.

Súd vec právne posúdil tak, že medzi navrhovateľom a odporcom bola konkludentným spôsobom, (tým, že odporca nastúpil do dopravného prostriedku, vlaku a cestoval ním až do momentu kontroly cestovných lístkov), uzatvorená zmluva o preprave osôb podľa § 760 Občianskeho zákonníka Českej republiky. Toto ustanovenie českého právneho predpisu je rovnaké ako znenie Občianskeho zákonníka Slovenskej republiky. Vzhľadom k tomu, že odporca cestoval bez platného cestovného lístka, bol povinný podľa Zmluvných prepravných podmienok zaplatiť sumu cestovného vypočítaného podľa tarify 10 a prirážku ku tomuto cestovnému vo výške určenej podľa cenníku 6 prirážok a zmluvných poplatkov, účinných od 12.12.2010. Výška tejto prirážky bola v tomto cenníku určená prepravcom vo výške 1.000,-CZK. Výška cestovného bola určená vo výške 134,-CZK, pričom odporca v hlásení zo dňa 06.05.2011 výšku cestovného a prirážky potvrdil svojim podpisom. V čase podania návrhu bol menový kurz medzi českou korunou a eurom v pomere 24,621CZK/1 EUR. Preto suma peňažných prostriedkov, ktoré je odporca povinný zaplatiť navrhovateľovi v prepočte na menu euro predstavuje sumu 46,05 eur. Vzhľadom k tomu, že navrhovateľ si v konaní uplatnil sumu 45,86 eur, súd rozhodol o splnení povinnosti odporcu v ním uplatnenej výške.

Tým, že odporca neuhradil splatný peňažný dlh, dostal sa do omeškania s plnením peňažného dlhu. Splatnosť dlhu odporcu nastala dňa 07.05.2011, pričom do omeškania sa dostal odporca nasledujúceho dňa, teda 08.05.2011. Nárok navrhovateľa na úhradu uvedeného úroku z omeškania je tak oprávnený. Nariadením vlády Českej republiky č. 33/2010 Sb., ktorým sa mení nariadenie vlády č. 142/1994 Sb. došlo s účinnosťou od 1. júla 2010 ku zmene stanovenia úrokov z omeškania, tak že podľa tohto nariadenia výška úrokov z omeškania zodpovedá ročne výške repo sazby stanovenej Českou národní bankou pre posledný deň kalendárneho polroku, ktorý predchádza kalendárnemu polroku, v ktorom došlo k omeškaniu, zvýšenej o sedem percentuálnych bodov. Takto určená výška úrokov z omeškania tak predstavuje ročne 7,75 %. Preto súd návrh v časti úrokov z omeškania, ktoré prevyšujú túto výšku úrokov zamietol.

Podľa § 142 ods. 1 Občianskeho súdneho poriadku účastníkovi, ktorý mal vo veci plný úspech, súd prizná náhradu trov potrebných na účelné uplatňovanie alebo bránenie práva proti účastníkovi, ktorý vo veci úspech nemal.

Podľa § 142 ods. 3 Občianskeho súdneho poriadku aj keď mal účastník vo veci úspech len čiastočný, môže mu súd priznať plnú náhradu trov konania, ak mal neúspech v pomerne nepatrnej časti alebo ak rozhodnutie o výške plnenia záviselo od znaleckého posudku alebo od úvahy súdu; v takom prípade sa základná sadzba tarifnej odmeny advokáta vypočíta z výšky súdom priznaného plnenia.

O trovách konania súd rozhodol podľa § 142 ods. 1 a ods.3 Občianskeho súdneho poriadku, tak že navrhovateľovi priznal plnú náhradu trov potrebných na účelné uplatňovanie, aj napriek tomu, že nebol plne úspešný v konaní, pretože mal neúspech v pomerne nepatrnej časti, a to v časti úrokov z omeškania vo výške 1,25 % ročne z dlžnej sumy. Táto časť, ktorá je navyše časťou príslušenstva žalovanej istiny, je nepochybne nepatrnou časťou vo vzťahu k úspešne uplatnenému nároku. Trovy konania navrhovateľa sú tvorené zaplateným súdnym poplatkom vo výške 16,50 eur a trovami právneho zastúpenia v sume 48,02 eur.

Trovy právneho zastúpenia pozostávajú z odmeny za dva úkony právnej služby a to príprava a prevzatie veci zo dňa 12.07.2011 a písomné podanie na súd týkajúce sa veci samej - návrh na začatie konania zo dňa 24.04.2012. Za každý z týchto úkonov patrí právnenému zástupcovi navrhovateľa podľa § 10 ods.1, § 14 ods.1 písm. a/, c/ vyhlášky Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky č. 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb, ďalej len "vyhláška", odmena vo výške 16,60 eur. Ku každému z týchto úkonov mu patrí podľa § 16 ods.3 vyhlášky aj režijný paušál - náhrada výdavkov na miestne telekomunikačné výdavky a miestne prepravné vo výške 1/100 výpočtového základu pre príslušný rok, v ktorom bol úkon právnej služby poskytnutý. Výpočtový základ v roku 2011 bol vo výške 741 eur. Celkovú výšku trov právneho zastúpenia súd určil v sume 48,02 eur (2x16,60 eur + 2x7,41eur).

V zmysle § 149 ods. 1 Občianskeho súdneho poriadku je odporca povinný zaplatiť náhradu trov konania zo zákona na účet právneho zástupcu navrhovateľa.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia cestou Okresného súdu Trenčín na Krajský súd v Trenčíne.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods.3 O.s.p.) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.(§ 205 ods.1 O.s.p.)

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že :

a/ v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods.1 O.s.p.,

b/ konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,

c/ súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozdujúcích skutočností,

d/ súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,

e/ doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené /§ 205a/,

f/ rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona; ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia.